

OFFERTA DI RIFERIMENTO  
DEI SERVIZI DI INTERCONNESSIONE ALLA  
RETE MOBILE WIND

*1° LUGLIO 2010*

## Sommario

<b>1</b>	<b>Introduzione</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Servizi offerti a listino</b>	<b>3</b>
2.1	Servizio di terminazione sulla rete mobile	3
2.2	Servizi di co-ubicazione finalizzati all'interconnessione alla rete mobile	3
<b>3</b>	<b>Ambito di applicazione e destinatari dell'offerta</b>	<b>4</b>
<b>4</b>	<b>Data di pubblicazione</b>	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>Interconnessione alla rete mobile di WIND per il servizio di Terminazione</b>	<b>4</b>
5.1	Interconnessione alla rete mobile di WIND e punti di interconnessione disponibili	4
5.2	Interfacce e modalità di interconnessione ai nodi della rete WIND	5
5.3	Modalità di instradamento del traffico di terminazione mobile WIND	6
5.4	Protocolli di interconnessione	6
5.5	Evoluzione dell'offerta	7
5.6	Possibili ostacoli tecnici all'interconnessione	7
5.7	Ulteriori Informazioni	8
<b>6</b>	<b>Listino</b>	<b>9</b>
6.1	Condizioni economiche relative alla predisposizione di una nuova interconnessione	9
6.2	Condizioni economiche relative allo svolgimento di attività accessorie	9
6.3	Condizioni economiche relative alle interfacce di interconnessione	9
6.4	Condizioni economiche relative alla terminazione del traffico vocale sulla rete mobile di WIND	10
6.5	Condizioni economiche relative al collegamento trasmissivo	11
<b>7</b>	<b>Modalità di fatturazione</b>	<b>11</b>
<b>Annexo 1</b>	<b>Città in cui sono disponibili Gateway di interconnessione alla rete mobile WIND</b>	<b>12</b>

# 1 Introduzione

Il presente documento costituisce l'Offerta di Riferimento (di seguito "*Offerta di Riferimento*") tecnica ed economica di WIND per gli anni 2010/11, ai sensi della delibera 667/08/CONS dell'Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni, relativamente ai servizi di interconnessione per la terminazione vocale sulla rete mobile di WIND.

La decorrenza della presente offerta è a far data dal 1° luglio 2010, fatte salve eventuali modifiche effettuate dagli organi competenti.

L'Offerta di Riferimento non pregiudica la possibilità per le parti di negoziare, in sede di accordo bilaterale, ulteriori modalità, termini e condizioni di interconnessione.

WIND si riserva di modificare la presente Offerta di Riferimento qualora intervenissero variazioni normative o regolamentari che comportino modifiche nella struttura o nei valori del servizio offerto o a fronte della stipula di nuovi contratti nel caso di variazione delle condizioni economiche praticate a uno o più operatori.

Le condizioni economiche relative ai servizi disciplinati dalla presente Offerta sono al netto dell'imposta sul valore aggiunto (IVA).

## 2 Servizi offerti a listino

### 2.1 Servizio di terminazione sulla rete mobile

Il servizio di terminazione consente la terminazione sulla rete mobile di WIND di chiamate vocali consegnate da altri operatori ed instradate sulla rete di WIND attraverso un punto di interconnessione.

### 2.2 Servizi di co-ubicazione finalizzati all'interconnessione alla rete mobile

Il servizio di co-ubicazione consiste nella fornitura agli operatori, che ne facciano richiesta, di uno spazio tecnologicamente attrezzato per l'attestazione dei collegamenti fisici richiesti e per l'installazione di telai idonei ad alloggiare gli apparati ed i cavi funzionali per la destinazione d'uso dei collegamenti fisici. Il servizio di co-ubicazione può essere realizzato nella modalità di sala interna alle centrali di WIND.

Le condizioni tecniche ed economiche di accesso al servizio di co-ubicazione offerto da WIND sono disciplinate nell'Offerta di Riferimento relativa ai servizi di co-ubicazione finalizzati all'interconnessione con la rete mobile di WIND.

### **3 Ambito di applicazione e destinatari dell'offerta**

In osservanza agli artt. 38 e 41 del Codice delle Comunicazioni Elettroniche, l'offerta di interconnessione per il servizio di terminazione sulla rete mobile WIND è applicabile a tutti gli operatori di rete fissa e mobile titolari di licenza individuale o di autorizzazione generale in materia di reti e servizi di comunicazione elettronica in ambito nazionale (di seguito "OPERATORE").

Per poter usufruire della presente offerta l'OPERATORE dovrà farne richiesta a WIND e sottoscrivere un apposito Accordo di Confidenzialità ed un Contratto di interconnessione alla rete mobile di WIND.

### **4 Data di pubblicazione**

Ai sensi della delibera 667/08/CONS, art. 9, comma 1, la presente offerta è stata formulata e pubblicata sul sito web di WIND in data 30 aprile 2010.

## **5 Interconnessione alla rete mobile di WIND per il servizio di Terminazione**

### **5.1 Interconnessione alla rete mobile di WIND e punti di interconnessione disponibili**

L'interconnessione dell'OPERATORE con la rete mobile di WIND per il servizio di terminazione su numerazioni per servizi di comunicazioni mobili e personali di WIND può avvenire:

- a livello di Gateway di rete mobile in caso di consegna di traffico con origine prevalentemente nazionale (GMSC);
- a livello di Gateway di rete dedicati in caso di consegna di traffico con origine prevalentemente internazionale.

WIND, per motivi di sicurezza e integrità della rete, metterà a disposizione, su richiesta dell'OPERATORE e previa sottoscrizione di un apposito Accordo di Confidenzialità, l'elenco e gli indirizzi dei propri Gateway distribuiti sull'intero territorio nazionale e aperti all'interconnessione.

In Annesso alla presente Offerta di Riferimento è disponibile l'elenco delle città in cui WIND mette a disposizione almeno un punto di interconnessione alla propria rete mobile.

L'OPERATORE ha la facoltà di scegliere a quale Gateway di interconnessione attestarsi per la consegna delle chiamate vocali dirette alla rete mobile WIND.

L'OPERATORE dovrà attestarsi di norma ad almeno due Gateway di interconnessione della rete di WIND situati in città diverse, fatti salvi i casi in cui ciò non sia possibile per l'assenza dei corrispondenti Gateway della rete dell'OPERATORE.

L'attività di prima predisposizione dell'interconnessione con la rete dell'OPERATORE comporta per WIND alcuni costi di adeguamento della rete e delle piattaforme informative che dovranno essere remunerati dall'OPERATORE in accordo alle condizioni economiche e modalità disciplinate al successivo par. 6.1.

L'OPERATORE dovrà comunicare ogni anno un proprio "Piano Annuale" di interconnessione alla rete mobile di WIND. Tempi, contenuti e modalità di comunicazione di tale Piano Annuale sono disciplinati nel Contratto di interconnessione di cui al successivo par. 5.7.

Qualsiasi attività tecnica, richiesta dall'OPERATORE o che dovesse risultare necessaria per garantire l'integrità della rete e del servizio, ulteriore rispetto all'attività di prima predisposizione dell'interconnessione o di ampliamento dei fasci di interconnessione esistenti (di seguito "attività accessoria"), che comporti per WIND la necessità di realizzare specifiche configurazioni e/o attività di rete (a titolo esemplificativo ma non esaustivo: apertura di un nuovo punto di interconnessione, trasloco di fasci di interconnessione, configurazioni particolari dei fasci di interconnessione, instradamenti non standard, implementazione e/o test di funzionalità non previste nel Contratto di interconnessione, etc...), sarà sottoposta ad analisi di fattibilità e gli eventuali oneri derivanti saranno addebitati all'OPERATORE secondo le modalità disciplinate al successivo par. 6.2.

## 5.2 Interfacce e modalità di interconnessione ai nodi della rete WIND

L'interconnessione per il traffico commutato con la rete di WIND implica la fornitura della funzionalità di commutazione telefonica necessaria per l'accesso alla rete WIND.

In particolare il servizio di terminazione sulla rete mobile WIND viene fornito attraverso interfacce di interconnessione a 2 Mbit/s.

Le interfacce sono comprensive della necessaria funzione di segnalazione su canale comune ISUP conforme alla Specifica Tecnica N. 763 del Ministero delle Comunicazioni e suoi successivi aggiornamenti. Indicazioni di maggior dettaglio saranno concordate in ambito contrattuale.

L'OPERATORE si farà carico della predisposizione del collegamento trasmissivo tra i propri nodi di commutazione ed il punto di interconnessione di WIND prescelto.

La consegna dei circuiti ad ogni Gateway di interconnessione della rete WIND viene realizzata attraverso un apposito kit di interconnessione di base ed eventuali interfacce di ampliamento.

Il kit di interconnessione di base è composto da 2 interfacce a 2 Mbit/s (ciascuna con 1 canale di segnalazione a 64 kbit/s e 30 canali fonici).

Ogni eventuale interfaccia a 2 Mbit/s di ampliamento sarà costituita da 31 canali fonici senza unità di gestione della segnalazione.

Il kit di interconnessione di base permette l'uso condiviso dell'unità di gestione della segnalazione fino ad un massimo di 40 giunzioni a 2 Mbit/s. Al superamento di tale limite è necessario noleggiare un nuovo kit di interconnessione di base su un diverso Gateway di interconnessione.

L'interfaccia di accesso a 2 Mbit/s è del tipo G.703 elettrica.

Le condizioni economiche relative ai kit di interconnessione sono disciplinate al successivo par. 6.3.

### **5.3 Modalità di instradamento del traffico di terminazione mobile WIND**

Come previsto dalle Specifiche Tecniche 763-2 e 763-23 del Ministero delle Comunicazioni, il traffico di terminazione sulla rete mobile WIND diretto verso i punti di interconnessione messi a disposizione da WIND dovrà essere instradato dall'OPERATORE, fatti salvi i casi previsti dalla normativa nazionale, con l'apposito formato "*Routing Number*" che identifica univocamente l'operatore mobile di destinazione del traffico in ambiente di *Mobile Number Portability*.

Per l'eventuale traffico diretto agli indicativi radiomobili di WIND che, conformemente alla normativa nazionale vigente, dovesse essere consegnato dall'OPERATORE in modalità "*onward routing*", WIND fornisce all'OPERATORE un servizio di riconoscimento dell'operatore mobile di destinazione e transito.

Le condizioni economiche relative alla terminazione del traffico vocale sulla rete mobile di WIND sono disciplinate al successivo par. 6.4.

### **5.4 Protocolli di interconnessione**

La segnalazione tra la rete di WIND e la rete dell'OPERATORE per il servizio di terminazione sulla rete mobile di WIND si baserà sul sistema di segnalazione a canale comune CCS7, secondo le raccomandazioni indicate di seguito.

Per la parte telefonica si utilizzerà il protocollo ISUP.

#### **CCS7 (MTP)**

Il protocollo MTP (Message Transfer Part) sarà basato sulle Raccomandazioni ITU-T Q.701-707 (versione Blue Book o successive compatibili).

L'indirizzamento MTP tra le due reti verrà effettuato per mezzo di Signalling Point Code del piano di numerazione nazionale del sistema di segnalazione a canale comune.

## **ISUP**

I requisiti di segnalazione ISUP per l'interconnessione degli autocommutatori delle due reti sono previsti dalla normativa ETSI ETS 300 121 (Integrated Services Digital Network; Application of ISDN User Part of CCITT Signalling System n. 7 for International ISDN Interconnections) ed ETS 300 303 (Integrated Services Digital Network; ISDN-Global System for Mobile Communications Public Land Mobile Network Signalling Interface), secondo quanto definito nella Specifica Tecnica n. 763 (versione 1, Aprile 1998, e s.m.i.) *"Caratteristiche tecniche dell'interconnessione tra reti di telecomunicazioni"* del Ministero delle Comunicazioni (Istituto Superiore delle Comunicazioni e delle Tecnologie dell'Informazione).

## **5.5 Evoluzione dell'offerta**

WIND si impegna a tenere l'OPERATORE informato in merito alle modifiche apportate o subite alla/dalla propria rete, che comportino l'adattamento o la modifica delle installazioni dell'OPERATORE stesso, con il preavviso minimo previsto dalla normativa vigente, salve le diverse tempistiche eventualmente comunicate, gli interventi di minore rilievo ed i casi di forza maggiore, fatto sempre salvo il rispetto delle eventuali intervenute disposizioni normative e regolamentari.

## **5.6 Possibili ostacoli tecnici all'interconnessione**

Nel caso in cui l'OPERATORE abbia necessità di interconnettersi ad una centrale GMSC di WIND aperta all'interconnessione, ma ciò non sia possibile per eventuali impedimenti tecnici dipendenti da WIND, ivi compresi i limiti di capacità degli impianti, WIND stessa provvederà a rendere disponibile una soluzione alternativa applicando le condizioni economiche che sarebbero determinate in assenza degli impedimenti tecnici citati.

L'eliminazione dell'impedimento verrà notificata da WIND con congruo anticipo.

Entro i 6 mesi successivi alla data di eliminazione dell'impedimento, l'OPERATORE dovrà interconnettersi presso il Gateway di interconnessione indicato in precedenza, abbandonando la soluzione alternativa adottata. Allo scadere dei 6 mesi, qualora l'OPERATORE non avesse ancora realizzato l'interconnessione presso il GMSC inizialmente richiesto, dovrà farsi carico dei maggiori oneri previsti dalla soluzione alternativa messa a disposizione da WIND.

In caso di migrazione alla soluzione di interconnessione di regime l'OPERATORE non sarà tenuto a corrispondere il contributo "una tantum" di installazione delle interfacce di

interconnessione, in quanto già versato all'atto dell'interconnessione con soluzione alternativa.

## 5.7 Ulteriori Informazioni

Per poter usufruire della presente offerta di terminazione sulla rete mobile di WIND, l'OPERATORE dovrà sottoscrivere un apposito Contratto di interconnessione il cui schema è pubblicato sul sito web di WIND insieme alla presente Offerta di Riferimento, ai sensi dell'art. 9, comma 3, della delibera 667/08/CONS. Lo schema di Contratto di interconnessione pubblicato da WIND è relativo solamente alla fornitura del servizio di terminazione sulla rete mobile di WIND. L'eventuale disciplina di ulteriori servizi di interconnessione e funzionalità comporterà la necessità di concludere un ulteriore specifico accordo tra WIND e l'OPERATORE.

Il Contratto di interconnessione concluso tra WIND e l'OPERATORE conterrà informazioni dettagliate relative ai seguenti elementi:

1. Servizi avanzati offerti all'interfaccia di interconnessione
2. Piano impiantistico e progetto di interconnessione comprensivo di informazioni sulla gestione di numerazione, segnalazione e instradamento
3. Pianificazione e programmazione della rete di interconnessione (modalità di programmazione e previsioni necessarie per il dimensionamento della rete di interconnessione)
4. Modalità di valorizzazione del traffico e fatturazione:
  - a. Modalità di interscambio dati di interconnessione
  - b. Gestione delle differenze e dei conguagli per i compensi di interconnessione
  - c. Modalità di fatturazione e liquidazione dei compensi di interconnessione
  - d. Modalità di scambio dei dati relativi ai costi legati ad attività di configurazione
  - e. Modalità di fatturazione e liquidazione dei costi legati ad attività di configurazione
5. Qualità del servizio
  - a. Dimensionamento della rete di interconnessione
  - b. Standard di qualità per i collegamenti trasmissivi
  - c. Valore della soglia di disponibilità annua
6. Prove tecniche per la verifica dell'interoperabilità tra le reti

Il Contratto di interconnessione prevede inoltre che, a garanzia delle obbligazioni scaturenti dall'esecuzione dello stesso, l'OPERATORE si impegni a costituire apposita fideiussione a prima richiesta a favore di WIND. L'importo della garanzia fideiussoria sarà commisurato agli importi che WIND dovrebbe fatturare all'OPERATORE in 4 (quattro) mesi di esercizio del Contratto. Ulteriori dettagli sulla disciplina di suddetta fideiussione sono riportati nello schema del Contratto di interconnessione pubblicato insieme all'Offerta di Riferimento.

## 6 Listino

Il listino di WIND è così articolato:

- Condizioni economiche relative alla predisposizione di una nuova interconnessione
- Condizioni economiche relative allo svolgimento di attività accessorie
- Condizioni economiche relative alla terminazione del minuto di traffico sulla rete mobile di WIND applicabili all'OPERATORE
- Condizioni economiche relative alle interfacce di interconnessione
- Condizioni economiche relative al collegamento trasmissivo di interconnessione

### 6.1 Condizioni economiche relative alla predisposizione di una nuova interconnessione

Le condizioni economiche applicate da WIND per la predisposizione di una nuova interconnessione ammontano a Euro 35.000,00.

Tale importo sarà fatturato da WIND all'OPERATORE in due tranches:

- prima tranche di Euro 20.000,00 all'atto della sottoscrizione del Contratto di interconnessione, per l'avvio delle attività di configurazione;
- seconda tranche di Euro 15.000,00 all'atto dell'apertura del traffico, per il completamento delle attività di prima configurazione dell'interconnessione.

### 6.2 Condizioni economiche relative allo svolgimento di attività accessorie

Le condizioni economiche relative allo svolgimento di attività accessorie richieste dall'OPERATORE, o che dovesse risultare necessarie per garantire l'integrità della rete e del servizio, saranno indicate in un apposito studio di fattibilità che sarà redatto da WIND e includeranno anche una remunerazione per il personale WIND che sarà ritenuto necessario impiegare nello svolgimento di dette attività accessorie nonché eventuali costi sostenuti da WIND verso fornitori esterni.

### 6.3 Condizioni economiche relative alle interfacce di interconnessione

In Tabella 1 sono riportate le condizioni economiche relative alle interfacce di interconnessione alla rete mobile di WIND.

<b>Condizioni economiche della singola interfaccia di interconnessione a 2 Mbit/s (valide per kit di interconnessione di base e per interfacce di ampliamento)</b>	
Installazione	887,40 Euro
Canone annuo	2.723,40 Euro

*Tabella 1 – Condizioni economiche relative alle interfacce di interconnessione*

Il set minimo per ogni nuova interconnessione, denominato kit di interconnessione di base, consiste in almeno 2 interfacce a 2 Mbit/s.

La durata minima del primo noleggio di ciascuna interfaccia di interconnessione viene determinata a partire dalla data di consegna ed è pari a 12 mesi.

Terminata la durata minima di primo noleggio, l'OPERATORE potrà cessare il noleggio di ciascuna interfaccia di interconnessione in qualsiasi momento previa comunicazione scritta da inviare a WIND con 30 (trenta) giorni di anticipo rispetto alla data prevista per la cessazione.

## **6.4 Condizioni economiche relative alla terminazione del traffico vocale sulla rete mobile di WIND**

In Tabella 2 sono riportate le condizioni economiche relative alla terminazione del traffico vocale sulla rete mobile di WIND, ai sensi della delibera 667/08/CONS.

WIND si riserva in ogni caso di modificare, anche retroattivamente, tali condizioni economiche qualora le disposizioni di cui alla delibera 667/08/CONS venissero annullate per qualsiasi ragione.

	Tariffa indifferenziata (in fascia <i>Peak</i> e <i>Off Peak</i> )
<b>Terminazione del traffico voce sulla rete mobile di WIND</b>	7,20 Eurocent/min

*Tabella 2 – Terminazione del traffico voce sulla rete mobile di WIND*

In caso di consegna da parte dell'OPERATORE di traffico diretto ad indicativi radiomobili assegnati a WIND senza l'utilizzo del formato "*Routing Number*" previsto dalla vigente normativa, WIND addebiterà all'OPERATORE, per il servizio di riconoscimento dell'operatore mobile di destinazione, l'importo di 3,00 Eurocent per ogni chiamata andata a buon fine.

In caso di chiamata terminata su altro Operatore mobile, WIND addebiterà all'OPERATORE, in aggiunta alle suddette condizioni economiche, il servizio di transito

sulla rete WIND le cui condizioni economiche saranno oggetto di negoziazione tra WIND e l'OPERATORE.

In ogni caso WIND addebiterà all'OPERATORE, in aggiunta alle suddette condizioni economiche, il costo relativo al servizio di terminazione del traffico sulla effettiva rete mobile di destinazione.

## **6.5 Condizioni economiche relative al collegamento trasmissivo**

La predisposizione del collegamento trasmissivo tra la sede dell'OPERATORE e la sede del Gateway di interconnessione di WIND è a carico dell'OPERATORE.

Qualora fosse tecnicamente possibile una soluzione su infrastruttura trasmissiva di WIND, le relative condizioni economiche saranno oggetto di specifica negoziazione tra WIND e l'OPERATORE.

## **7 Modalità di fatturazione**

Le modalità di fatturazione dei servizi oggetto della presente Offerta di Riferimento sono disciplinate all'interno del Contratto di interconnessione.

## Annexo 1 Città in cui sono disponibili Gateway di interconnessione alla rete mobile WIND

L'elenco delle città nelle quali, alla data di pubblicazione della presente Offerta di Riferimento, sono disponibili dei Gateway di interconnessione alla rete mobile WIND, è riportato in Tabella 3.

Gli indirizzi delle sedi e ulteriori dettagli saranno forniti all'OPERATORE dopo la sottoscrizione di un apposito Accordo di Confidenzialità.

<b>Città con Gateway di interconnessione alla rete mobile WIND per traffico con origine prevalentemente nazionale</b>	<b>Città con Gateway di interconnessione alla rete mobile WIND per traffico con origine prevalentemente internazionale</b>
Ancona	Milano
Bari	Roma
Bologna	
Brescia	
Brindisi	
Cagliari (Quartucciu)	
Caserta	
Catania	
Catanzaro	
Firenze	
Foggia	
Genova	
Milano	
Milano (Sesto San Giovanni)	
Napoli	
Novara	
Palermo	
Parma	
Pescara	
Pisa	
Roma	
Salerno	
Torino	
Udine	
Venezia	
Verona	

Tabella 3 – Elenco delle città in cui sono disponibili dei Gateway di interconnessione alla rete mobile WIND